

4

Feste und Bräuche

A Feste feiern – Traditionen pflegen

1. Was ist die „Tradition“ für euch?



a. Lest und vergleicht mit euren Antworten.

die Tradition – Verhaltensweisen und Handlungen, die es seit langer Zeit in einem Volk oder in einer Gruppe gibt und die bewahrt werden

(Langenscheidts Großwörterbuch)

b. Es gibt alte und neue / moderne Traditionen. Stimmt das?

c. Wie findet ihr diese Meinungen?

Man sagt, Traditionen und Bräuche
sind Herz und Seele der Heimat.

Es gibt keine Heimat ohne Volksfeste,
Bräuche, ohne Musik, ohne Lieder.

2. Ein Jahr – viele Feste.

a. Wie viele Feste feiert man pro Jahr in Belarus?

In Belarus feiert man pro Jahr ...

b. Ordnet vier Gruppen die Feste zu und schreibt noch andere dazu.

Staatliche Feiertage	Kirchliche Feste	Volksfeste	Familienfeste
...	...	...	...

der 1. Mai • Ostern • der 9. Mai • Neujahr • Tag der Unabhängigkeit • Hochzeit • Erntedankfest • Masleniza • Weihnachten • Pfingsten • Geburtstag • Kupalle

c. Hört das Interview mit den deutschen Jugendlichen. Schreibt die Feste auf und ordnet sie in die Tabelle in 2b.



d. Lest das Interview. Überprüft, ob ihr alle Feste richtig aufgeschrieben habt.

Wie viele Feste feiert man pro Jahr in Deutschland?

Lisa, 14: Es gibt Feste, die im Kalender stehen. Es gibt Feste, die nicht im Kalender stehen.

Anton, 16: In Deutschland gibt es sehr viele Feiertage. Ich habe gelesen, dass Bayern die meisten hat: 13. Im Norden von Deutschland gibt es viel weniger. In Hamburg gibt es z. B. nur etwa neun Feiertage pro Jahr.

Beate, 15: Es ist schwer zu sagen. Ich kann das nicht genau sagen.

Welche Feste feiert man international und welche Feste feiert man nur in Deutschland?

Angelika, 15: Viele Feste feiert man heute international: Weihnachten, Ostern, Neujahr ...

Christian, 16: Die Feste wandern um den Globus. Es gibt Feste, die nach Europa zurückkommen. Zuerst sind sie mit den Auswanderern in die USA gewandert und zurzeit kommen sie wieder nach Europa zurück: der Valentinstag, Halloween.

Petra, 14: Es gibt Feste, die im Kalender stehen. Das sind meistens staatliche Feste, z. B. der Tag der Deutschen Einheit. Man feiert dieses Fest nur in Deutschland. Es gibt auch deutsche Feste, die man in der ganzen Welt feiert, von Amerika bis Japan, z. B. das Oktoberfest.

Es gibt kirchliche Feste und Volksfeste. Sie haben auch ihre Traditionen in Deutschland.

Christian: Das stimmt. Zu jeder Jahreszeit gibt es kirchliche Feste: Weihnachten, Ostern, Pfingsten und Volksfeste. Volksfeste feiert man regional oder nur in einem Land. Man feiert sie auch unterschiedlich.

Petra: Es gibt so viele Feste, die nicht im Kalender stehen. Man darf Geburtstage nicht vergessen. Die Deutschen feiern Geburtstage gern. Es gibt auch Schulfeste.

Danke für euer nettes Gespräch und ich wünsche euch viel Spaß beim Feiern.

e. Was Neues habt ihr aus dem Interview erfahren?

Beginnt so: Ich habe erfahren, dass ...

f. Wie antwortet ihr auf die Fragen?

1. Welche Feste feiert man in Belarus und in anderen Ländern?
2. Welche Feste feiert man nur in Belarus?
3. Welche Feste gibt es seit kurzer Zeit in Belarus?

g. Erinnerst euch. Zu welchem Fest macht man das?

1. Die Kinder stellen ihre geputzten Schuhe vor die Tür. Die artigen Kinder finden am nächsten Tag in ihren Schuhen kleine Geschenke.



2. Mit Lichtern ziehen die Umzüge durch die Straßen.

3. Man schmückt die Tannenbäume, zündet die Kerzen an, singt Weihnachtslieder, hört Weihnachtsgeschichten und packt Geschenke aus.



4. Um 12 Uhr wünscht man einander ein gutes neues Jahr. Dann geht man auf die Straße hinaus und macht ein Feuerwerk. Das Feuerwerk geht auf eine schöne alte Tradition zurück, durch Lärm böse Geister zu verjagen.

5. Dieses Fest feiert man als eine Zeit allgemeiner Vergnügungen und Maskenbälle. Man verkleidet sich. Man feiert laut und lustig.



3. Feiern nach Traditionen.

a. Feiert man die staatlichen Feiertage anders als Volksfeste? Gibt es Unterschiede?

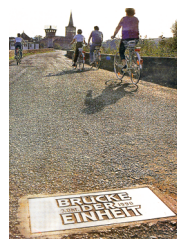
b. Lest und vergleicht mit euren Antworten.

1. Bei den staatlichen Festen gibt es einen offiziellen Teil.
2. Und bei den Volksfesten gibt es nur einen Anfang und ein Ende. Es gibt ein großes Kulturprogramm.
3. Bei den staatlichen Feiertagen lädt man Ehrengäste zum offiziellen Teil ein.
4. An den Volksfesten nehmen alle teil, wer wünscht.

4. Ein Nationalfeiertag – eine Geschichte.

a. Der deutsche Nationalfeiertag heißt „Tag der Deutschen Einheit“. Kennt ihr den geschichtlichen Grund dieses Feiertages? Seht euch das Bild an.

1. Warum steht „Brücke der Einheit“ auf der Tafel?
 2. Wann hat man diese Tafel gemacht?
 3. Wohin fahren die Radfahrer?
 4. Welcher Fluss fließt über Ostdeutschland?
- Sucht ihn auf einer Deutschlandkarte.



b. Lest diese kurzen Informationen und überprüft eure Antworten in 4a.



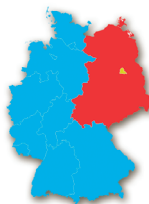
1949 entstanden zwei deutsche Staaten: die Bundesrepublik Deutschland (die BRD) und die Deutsche Demokratische Republik (die DDR).

13. August 1961: die DDR baute die Mauer in Berlin.

9. November 1989: Fall der Berliner Mauer. Die Grenze zur BRD ist geöffnet.

3. Oktober 1990: Tag der Vereinigung der beiden deutschen Staaten: der BRD und der DDR.

c. Seht euch die Bilder an. Welches Bild stellt den Nationalfeiertag der Deutschen dar?



d. Lest, wie die Deutschen ihren Nationalfeiertag feiern.

Der 3. Oktober – Tag der Deutschen Einheit

Der wichtigste Nationalfeiertag in Deutschland ist der 3. Oktober. Dieser Feiertag ist mit der Vereinigung der beiden deutschen Staaten verbunden. Man nennt diesen Feiertag noch Tag der Deutschen Einheit.

Traditionell organisiert man das Feiern so: es gibt einen offiziellen Teil und ein weiteres Bürgerfest. Das Feiern bestimmt ein Motto, wie z. B. „Freiheit – Einheit – Freude!“ oder „Vereint in Vielfalt!“, „Einheit in Vielfalt!“.

Der offizielle Teil des Feiertages findet in der Hauptstadt des Bundeslandes statt, das zu dem Zeitpunkt den Vorsitz im Bundesrat hat¹. Das Feiern beginnt mit einem gemeinsamen Festgottesdienst² der Ehrengäste. Der zentrale Festakt³ der Bundesregierung wird am 3. Oktober durchgeführt. Weitere Veranstaltungen und Feierlichkeiten finden in Hauptstädten

3. Oktober Tag der deutschen Einheit



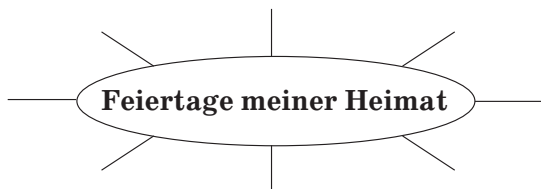
der Bundesländer statt. In den Fußgängerzonen und auf den wichtigsten Plätzen der Städte finden Konzerte statt.

In Berlin am Brandenburger Tor und auf der Straße des 17. Juni finden an diesem Tag große Veranstaltungsprogramme und Konzerte statt.

¹das zu dem Zeitpunkt den Vorsitz hat – которая в это время председательствует; ²Festgottesdienst – праздничное богослужение; ³Festakt – торжественное собрание

5. Der Nationalfeiertag in Belarus.

a. Welche staatlichen Feiertage sind mit der Geschichte eurer Heimat verbunden? Ergänzt dieses Assoziogramm.



b. Wann feiern die Belarussen ihren Nationalfeiertag?

c. Welchen geschichtlichen Grund hat der Nationalfeiertag von Belarus?

d. Lest die kurzen Informationen und überprüft eure Antworten.



Am 22. Juni 1941 begann der Große Vaterländische Krieg. Die deutsche Okkupation von Belarus dauerte drei Jahre.

Am 3. Juli 1944 befreite die Rote Armee das zu 80 Prozent zerstörte Minsk. Minsk lag in Ruinen.

Im Jahre 1991 wurde die BSSR unabhängig.

Am 19. September 1991 wurde die BSSR in „Republik Belarus“ umbenannt.

Der 3. Juli: Da Minsk das Herz des Landes ist, wurde dieser Tag zum Tag der Unabhängigkeit des Landes.



e. Lest, wie die Belarussen ihren Nationalfeiertag feiern.

Der 3. Juli – Tag der Unabhängigkeit

Der größte belarussische Feiertag ist der 3. Juli – Nationalfeiertag von Belarus oder Tag der Unabhängigkeit. Traditionell feiert man den Tag der Unabhängigkeit so: es gibt einen offiziellen Teil und ein Bürgerfest. Der offizielle Teil des Feiertages findet in der Hauptstadt Minsk statt. Der zentrale Festakt findet am Vorabend statt. Der Präsident der Republik hält eine festliche Rede und erinnert sich an den geschichtlichen Grund des Feiertages, nennt die Fortschritte, die das Land erreicht hat. Zum offiziellen Teil lädt man viele Ehrengäste ein.



Am 3. Juli beginnt das Feiern mit Ehrenparade. Weitere Veranstaltungen, Feierlichkeiten und Konzerte finden in großen und kleinen Städten statt. Manchmal gibt es sportliche Veranstaltungen. Am Abend am 3. Juli gibt es ein Feuerwerk.

f. Was ist ein Nationalfeiertag? Könnt ihr jetzt erklären?

g. Erzählt über den Nationalfeiertag in Belarus.



6.a. Lest den Text. Antwortet.

1. Ist es ein Märchen, eine Erzählung oder eine Werbung?
2. Worum geht es im Text?

Der 26. Oktober

An einem 26. Oktober landete ein kleines grünes Marsmännchen mit seiner fliegenden Untertasse in einem Wald in Österreich. Es stieg aus seinem Raumschiff und ging in den nächsten Ort, um Proviant zu kaufen. Es wusste, dass die Lebensmittel aus Österreich gute Qualität haben. Aber alle Geschäfte waren zu. Goglox, so hieß das Marsmännchen, verstand nicht, warum alle Geschäfte geschlossen waren. Im Marskalender war dieser Tag

kein Sonntag. Sofort fragte Goglox die Menschen da im Dorf: „Warum sind hier alle Geschäfte geschlossen?“ „Na, heute ist doch Feiertag!“, sagte ein Mann. „Aha, Feiertag“, dachte Goglox und er wollte mehr wissen. Die Marsmenschen sind sehr wissbegierig. Er fragte ein kleines Mädchen: „Bitte, was für ein Feiertag ist heute auf der Erde?“ Das Mädchen antwortete stolz: „Der heutige Tag ist nur in Österreich ein Feiertag. Das ist unser Nationalfeiertag.“ Goglox wollte wissen, warum heute Nationalfeiertag ist, aber das Mädchen konnte nicht antworten. Goglox fragte eine alte Frau: „Warum ist heute Nationalfeiertag?“ „So genau weiß ich das nicht, aber ich glaube, an diesem Tag hat man unseren Staatsvertrag unterzeichnet¹.“ Goglox fragte einen alten Herrn. Er antwortete: „Jedes Land feiert einmal im Jahr seinen Nationalfeiertag. Und wir Österreicher haben ihn heute.“ Das sollte aber ein Grund sein. Das kleine Marsmännchen war mit der Antwort nicht zufrieden und fragte immer neue Leute und sie antworteten immer anders. Da lief um die Ecke ein zwölfjähriger Junge. „Bitte schön, warum ist heute Nationalfeiertag in Österreich?“, fragte ihn Goglox. „Ganz einfach. Weil am 26. Oktober 1955 der österreichische Nationalrat die immerwährende Neutralität Österreichs beschlossen hat²!“, sagte der Junge. Bestimmt war er ein guter Schüler.

Goglox ging zurück in den Wald, stieg in sein Raumschiff ein und tippte in den Bordcomputer die Frage ein: „Warum ist am 26. Oktober in Österreich Nationalfeiertag?“ In 2 Sekunden bekam der Marsmensch die richtige Antwort. Aber er wusste nicht, ob er sich über die Erdmenschen freuen oder ärgern sollte. ...

Nach Herbert Pirker



¹hat man unseren Staatsvertrag unterzeichnet – подписали наш государственный договор; ²der österreichische Nationalrat die immerwährende Neutralität Österreichs beschlossen hat – австрийский Национальный Совет утвердил постоянный нейтралитет Австрии

b. Was feiert man am 26. Oktober in Österreich? Wie war die Antwort des Computers?

c. Was meint ihr: Sollte sich der Marsmensch über die Erdmenschen freuen oder ärgern und warum?

Keine Feste ohne Bräuche

1. Dieselbe Feste – verschiedene Bräuche.

a. Was ist der „Brauch“? Erklärt diesen Begriff.



b. Lest die Definition und vergleicht sie mit eurer Antwort.

der Brauch – (innerhalb einer Gemeinschaft oder in einem Gebiet) etwas, das man bei bestimmten Gelegenheiten gewöhnlich tut, weil es Tradition ist

(Langenscheidts Großwörterbuch)

c. Es gibt verschiedene Bräuche. Ergänzt die Wörter mit „-brauch“ und ihr könnt viele Bräuche nennen.

der Hochzeits-  **brauch**  der Advents-
der Weihnachts- der Oster-

d. Wie steht ihr zu alten Bräuchen? Sollte man sie wiederbeleben?

2. Bräuche zu Weihnachten.

a. An welche Weihnachtsbräuche erinnert ihr euch?

1. Ich erinnere mich an ...
2. Wir erinnern uns an ...



b. Hört, welche Weihnachtsbräuche die deutschen Jugendlichen genannt haben. Schreibt sie auf.

c. Lest das Interview und überprüft eure Antworten.

Weihnachten feiert man international. In jedem Land gibt es andere Bräuche. Welche Bräuche könnt ihr nennen?